

[Texte]

the same kind of thing as the Minister of Finance, and that's trying to talk us out of a recession instead of recognizing that policy actions are required to change government policy so as to respond to this continued stagnation.

**Mr. Crow:** What I've been pointing to—and this is another word the Minister of Finance uses, I hope you won't take objection to this, Mr. Langdon—are some of the fundamentals.

**Mr. Langdon:** I'm always pleased to talk about the fundamentals, Mr. Crow, but I'm afraid I don't see the fundamentals as being in very good shape. I see a government deficit that has increased, compared to the projections last year, to \$31.5 billion for this past financial year. I see an increase in the government's deficit for this coming financial year, as compared to the projection that was made a year ago, of \$3.5 billion. I see interest rates that at one stage looked as if they were continuing a fairly consistent decline, in fact having seen that decline arrested. And I see a current account deficit that is massive. These don't suggest to me that the fundamentals are sound, especially when you see the continued increase in unemployment that is taking place.

**Mr. Crow:** I take a more positive view of those fundamentals than you do. Interest rate declines have been considerable. The fact that interest rates didn't decline for a few weeks and then went up, I don't regard as a fundamental.

I would hate anybody to come away with the impression that the Bank of Canada moves interest rates from A to B just like that, and that by some perversity of the Bank of Canada, the rates went up as opposed to going down or sideways or something else, which I think is what you're implying—if you talk about that as a fundamental, I wouldn't accept that.

**Mr. Langdon:** Let's agree that one of the fundamentals is the expected growth rate for this year. Today the Royal Bank came out with a suggestion that the growth rate for this year, the increase in GDP, would be 1.4% in real terms. That compares with a government figure, in the budget, of 2.7%, which is a major gap.

What does the bank's internal modelling suggest as the probable growth rate in the Canadian economy this year, especially in view of the fact that we've had indications that both the IMF and the OECD have revised downwards, significantly, their projections of growth rates for the industrial economies?

**Mr. Crow:** The last IMF number I saw for Canada was 2.7%.

**Mr. Langdon:** That's not the question I asked you.

**Mr. Crow:** I think the government's number is a pretty solid number.

**Mr. Langdon:** So you would suggest that the Royal Bank's number is faulty.

**Mr. Crow:** I haven't seen the analysis behind the Royal Bank's number, so I couldn't say.

**Mr. Langdon:** Have you seen an analysis behind the government's number?

[Traduction]

erreur que le ministre des Finances en essayant de nous faire croire que nous sommes en train de sortir de la récession, au lieu de reconnaître qu'il faut prendre des mesures concrètes pour modifier la politique gouvernementale afin de remédier à cette stagnation continue.

**M. Crow:** J'essaye de mettre l'accent—et je vais emprunter une expression utilisée par le ministre des Finances, en espérant que M. Langdon n'y verra aucun inconvénient—sur des choses fondamentales.

**M. Langdon:** Monsieur Crow, je suis toujours ravi de parler des choses fondamentales, mais je suis désolé de vous dire qu'à mon avis, les choses fondamentales n'ont pas très bonne mine. Je constate que, contrairement aux prévisions de l'année dernière, le déficit gouvernemental a augmenté, passant à 31,5 milliards de dollars pour l'exercice écoulé. L'année prochaine, ce déficit augmentera de 3,5 milliards de dollars, contrairement aux prévisions faites l'année dernière. Les taux d'intérêt, qui, à un moment donné, donnaient l'impression de baisser constamment, se sont stabilisés. Et le déficit des comptes courants est massif. Ces signes ne me disent rien de bon sur la situation des choses fondamentales, surtout quand on sait que le chômage ne cesse de croître.

**M. Crow:** Mon interprétation de ces choses fondamentales est plus positive que la vôtre. La baisse des taux d'intérêt a été considérable. Pour moi, le fait que les taux d'intérêt n'aient pas diminué pendant quelques semaines avant de remonter n'est pas fondamental.

Je n'aimerais pas que quiconque ait l'impression que la Banque du Canada déplace les taux d'intérêt de A à B comme bon lui semble et que, par méchanceté, la Banque du Canada fait monter les taux au lieu de les faire baisser ou de les déplacer latéralement, et que sais-je encore; c'est du moins ce que vous semblez insinuer... Si vous dites que c'est fondamental, je ne suis pas d'accord.

**M. Langdon:** Entendons-nous sur le fait que le taux de croissance prévu pour cette année est une chose fondamentale. Aujourd'hui, la Banque Royale a annoncé que le taux de croissance pour cette année, c'est-à-dire l'augmentation du PIB, sera de 1,4 p. 100 en termes réels. Dans le budget du gouvernement, on parle plutôt de 2,7 p. 100; la différence est énorme.

D'après le modèle interne de la banque, quel sera le taux de croissance probable de l'économie canadienne cette année, surtout quand nous savons que le FMI et l'OCDE ont révisé considérablement à la baisse leurs prévisions relatives au taux de croissance des principaux pays industrialisés?

**M. Crow:** D'après les derniers chiffres du FMI que j'ai vus, le taux de croissance du Canada était de 2,7 p. 100.

**M. Langdon:** Vous n'avez pas répondu à ma question.

**M. Crow:** Je crois que le chiffre publié par le gouvernement est très fondé.

**M. Langdon:** Vous voulez donc dire que les chiffres de la Banque Royale sont erronés.

**M. Crow:** Je n'ai pas vu l'analyse qui sous-tend les chiffres de la Banque Royale; je ne peux donc pas le dire.

**M. Langdon:** Avez-vous vu l'analyse qui sous-tend les chiffres du gouvernement?